



Prot.

637354

Bozen / Bolzano, 16.11.2015

Bearbeitet von / redatto da:

Tel. 0471-411800

uvp@provinz.bz.it

EINSCHREIBEN R.A.

Elektrisola Atesina GmbH
Gewerbegebiet Mühlen Nr. 539032 Sand in TaufersGemeinde Sand in Taufers
Rathausstr. 8
39032 Sand in TaufersZur Kenntnis Ufficio gestione rifiuti
(via email) Ufficio Aria e rumore

Änderung der Integrierten Umweltgenehmigung der ELEKTRISOLA ATESINA GmbH – Werk Mühlen in Taufers

Modifica dell'autorizzazione integrata ambientale di ELEKTRISOLA ATESINA Srl - stabilimento di Molini di Tures

Die integrierte Umweltgenehmigung für Elektrisola Atesina GmbH – Werk Mühlen in Taufers - wurde am 29. November 2005 mit Prot. Nr. 29.1.62.08/4083 erlassen und am 27. Juli 2010 mit Prot. Nr. 440920 erneuert.

L'autorizzazione integrata ambientale di Elektrisola Atesina Srl – stabilimento di Molini di Tures - è stata rilasciata in data 29 novembre 2005 con n. prot. 29.1.62.08/4083 e rinnovata in data 27 luglio 2010 con n. prot. 440920.

Am 14. Oktober 2015 hat der Betreiber der Firma Elektrisola Atesina GmbH die Mitteilung und das Ansuchen um Änderung der Integrierten Umweltgenehmigung betreffend die Annullierung der Genehmigung für die Zwischenlagerung und Ansammlung der in der integrierten Umweltgenehmigung vom 27. Juli 2010 Prot.Nr. 440920 angeführten Abfallarten und Mengen bei der Landesagentur für Umwelt eingereicht.

In data 14 ottobre 2015 il gestore della ditta Elektrisola Atesina Srl ha presentato all'Agenzia per l'ambiente la comunicazione e la domanda di modifica dell'autorizzazione integrata ambientale relativa all'annullamento dell'autorizzazione per lo stoccaggio e l'accumulo dei tipi e delle quantità di rifiuti elencati nell'autorizzazione integrata ambientale del 27 luglio 2010 n.prot. 440920.

Aus der dem Ansuchen beigelegten Bewertung geht hervor, dass aufgrund der Lagermengen und der Entsorgungsintervalle keine Ermächtigung für das zeitweilige Zwischenlager von Abfällen erforderlich ist.

Dalla valutazione allegata alla domanda risulta che in base alle quantità di stoccaggio ed agli intervalli di smaltimento non è necessaria un'autorizzazione per lo stoccaggio temporaneo di rifiuti.

Dem Ansuchen wurde auch das Zertifikat ISO 14001 beigelegt, das die Einführung eines Umweltmanagementsystem nach ISO 14001

Alla domanda è stato allegato anche il certificato ISO 14001, che certifica l'implementazione di un sistema di gestione



seit 2014 bestätigt.

Mit Schreiben des Amtes für Umweltverträglichkeitsprüfung vom 9. November 2015 Prot. Nr. 623057 wurde der Firma Elektrisola Atesina GmbH mitgeteilt, dass der Bezug auf die Gesetzgebung in den Bereichen Luft und Lärm angepasst wird.

Am 28. Oktober 2015 hat die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich gemäß Art. 5 des Landesgesetzes vom 5. April 2007 Nr. 2 die Integrierte Umweltgenehmigung vom 27. Juli 2010, Prot. Nr. 440920 wie folgt geändert:

Die Vorschrift 1, Buchstabe a) BEREICH LUFT wird wie folgt ersetzt:

1. Emissionsgrenzwerte für die Lackieranlage gemäß Teil V, Anhang III, des Ministerialdekretes 03.04.2006 Nr. 152
 - Gesamtkohlenstoff: 50/75 mgC/Nm³ (Trocknung/Lackierung)
 - Diffuse Emissionen: 20 %

Die Vorschriften unter Buchstabe b) BEREICH LÄRM werden wie folgt ersetzt:

1. Gemäß dem Gemeindeplan für die Akustische Klassifizierung der Gemeinde Sand in Taufers, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 23.09.2015, Nr. 17, müssen die gesamten durch den Betrieb ausgehenden Lärmemissionen bei den Lärmempfängern innerhalb des Gewerbegebietes folgende Grenzwerte einhalten:

- Tagesgrenzwert (von 6 bis 22 Uhr)
65 dB(A)

- Nachtgrenzwert (von 22 bis 6 Uhr)
55 dB(A)

2. Bei Errichtung von neuen Anlagen oder bei wesentlichen Änderungen bereits bestehender Anlagen ist der Betreiber verpflichtet die Einhaltung der Planungsgrenzwerte laut Tabelle 2 von Anhang A des Landesgesetzes vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 zu garantieren. Dazu reicht er, zusammen mit der Dokumentation über die vorgesehenen Änderungen, einen von einem befähigten Lärmschutztechniker erstellten Bericht über

ambientale ai sensi di ISO 14001 dal 2014.

Con lettera del Ufficio Valutazione impatto ambientale del 9 novembre 2015 n. prot. 623057 è stato comunicato alla ditta Elektrisola Atesina Srl, che la normativa di riferimento nel settore aria e rumore viene aggiornato.

In data 28 ottobre 2015 la Conferenza di servizi in materia ambientale ai sensi dell'art. 5 della legge provinciale del 5 aprile 2007 n. 2 ha modificato l'autorizzazione integrata ambientale del 27 luglio 2010, n. prot. 440920 come segue:

La prescrizione di cui alla lettera a) SETTORE ARIA viene sostituita come segue:

1. Valori limite per gli impianti di verniciatura ai sensi della parte V, allegato III del decreto legislativo 03.04.2006 n. 152
 - Carbonio organico totale: 50/75 mgC/Nm³ (essiccazione/applicazione rivestimento)
 - Emissioni diffuse 20 %.

Le prescrizioni di cui alla lettera b) SETTORE RUMORE vengono sostituite come segue:

1. Secondo il Piano Comunale di Classificazione Acustica del comune di Campo Tures, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 73 del 23.09.2015, n. 17, l'insieme delle emissioni sonore prodotte dall'azienda deve garantire presso i ricettori all'interno della zona produttiva i seguenti valori limite:

- Valore limite diurno (dalle ore 6 alle 22)
65 dB(A)

- Valore limite notturno (dalle ore 22 alle 6)
55 dB(A)

2. In caso di realizzazione di nuovi impianti o di modifica sostanziale di quelli già esistenti, il gestore è tenuto a garantire il rispetto dei valori limite di pianificazione previsti dalla tabella 2 dell'allegato A della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20. A tal fine inoltra, contestualmente alla documentazione delle modifiche progettate, una valutazione di impatto acustico redatta da un tecnico competente in acustica.



die Lärmeinwirkung ein.

Die Vorschriften unter Buchstabe d) BEREICH ABFALLWIRTSCHAFT werden wie folgt ersetzt:

„d) BEREICH ABFALL

1. Die Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1 des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984, „Bestimmungen für die erste Anwendung des Art. 4 des DPR 915/1982 – Abfallentsorgung“, eingehalten werden.
2. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder Aufschriften versehen werden, die auf die Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.
3. Die Beseitigung und die Verwertung der vorübergehend gelagerten Abfälle hat in ermächtigten Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Entsorgung oder Verwertung an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.“

In Bezug auf die Gültigkeit der Genehmigung wird auf das Rundschreiben der Landesagentur für Umwelt vom 13. Februar 2015, Prot. Nr. 91437 und das Schreiben des Amtes für Umweltverträglichkeitsprüfung vom 10. März 2015, Prot. Nr. 142736 verwiesen. Der Absatz „Die gegenständliche Ermächtigung hat eine Gültigkeit bis zum 31. August 2015“, ist folglich abgeschafft.

Die zwei Absätze betreffend die Erneuerung der Genehmigung werden mit folgendem ersetzt:

„Die nächste Überprüfung der Genehmigung erfolgt spätestens innerhalb 27. Juli 2022 (12 Jahre nach der Ausstellung der letzten Erneuerung für ISO 14001 zertifizierte Anlagen).

Le prescrizioni di cui alla lettera d) SETTORE GESTIONE RIFIUTI vengono sostituite come segue:

“d) SETTORE RIFIUTI

1. Le operazioni relative allo stoccaggio provvisorio di rifiuti devono avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, e comunque deve essere rispettato il punto 4.1 della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale, “Disposizioni per la prima applicazione dell'art.4 del DPR 915/1982 – Smaltimento rifiuti”.
2. Allo scopo di rendere nota, durante lo stoccaggio provvisorio, la materia e la pericolosità dei rifiuti devono essere posti presso l'area di stoccaggio dei contrassegni ben visibili.
3. Lo smaltimento e il recupero dei rifiuti stoccati provvisoriamente deve avvenire in impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi per lo smaltimento o il recupero, il responsabile deve accertarsi che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.”

Relativamente alla validità dell'autorizzazione si rimanda alla circolare dell'Agenzia provinciale per l'ambiente del 13 febbraio 2015, n. prot. 91437 ed alla lettera dell'Ufficio Valutazione impatto ambientale del 10 marzo 2015, n. prot. 142736; il capoverso “La presente autorizzazione ha validità fino al 31 agosto 2015” è conseguentemente abrogato.

I due capoversi relativi al rinnovo dell'autorizzazione vengono sostituiti come segue:

“Il prossimo riesame dell'autorizzazione avverrà al più tardi entro il 27 luglio 2022 (12 anni dall'emanazione dell'ultimo rinnovo per installazioni certificate ISO 14001).



Die gegenständliche Verwaltungsmaßnahme unterliegt auf jedem Fall einer Überprüfung, falls eine der im Art. 29-octies des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152 vorgesehenen Bedingungen eintritt."

Die von diesem Verwaltungsakt nicht geänderten Vorschriften der Integrierten Umweltgenehmigung vom 27. Juli 2010 Prot. Nr. 440920 bleiben aufrecht.

Gegen die gegenständliche Verwaltungsmaßnahme kann Beschwerde bei der Landesregierung innerhalb von dreißig Tagen oder beim Verwaltungsgericht innerhalb von sechzig Tagen ab dem Tag der Zustellung desselben Aktes, oder der Mitteilung des Aktes im Verwaltungsweg eingereicht werden.

Der stellvertretende Vorsitzende der Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich

Paul Gänsbacher

Il presente provvedimento è comunque soggetto a riesame qualora si verifichi una delle condizioni previste dall'articolo 29-octies del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152."

Restano confermate le prescrizioni dell'autorizzazione integrata ambientale del 27 luglio 2010 n .prot. 440920 non modificate dal presente provvedimento.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso alla Giunta provinciale nel termine di trenta giorni o al Tribunale Amministrativo Regionale entro sessanta giorni dalla data della notificazione o comunicazione in via amministrativa dello stesso.

Il sostituto del Presidente della Conferenza di servizi in materia ambientale

Anlage/Allegato

Koordinierte Fassung der integrierten Umweltgenehmigung
Versione coordinata dell'autorizzazione integrata ambientale